



IT

Gru per automezzo

SMS 200 elettrica • **SMS 300** manuale

UK

Vehicle crane

Electrical **SMS 200** • Manual **SMS 300**

DE

Kran für LKW

Elektrische **SMS 200** • Hand **SMS 300**

ES

Grua para camión

SMS 200 eléctrica • **SMS 300** manual

FR

Grue pour camion

SMS 200 électrique • **SMS 300** manuel

Sprivafadiga

Risparmia fatica

pesa solamente	115	kg
it weights just	115	kg
das wiegt nur	115	kg
pesa solamente	115	kg
poids seulement	115	kg





SMS 200

- IT** Sollevamento elettrico
- UK** Electrical lift
- DE** Elektrische Hebung
- ES** Elevación eléctrica
- FR** Levage électrique

**Brevettato
Patented
Patentiert
Patentado
Breveté**

200 kg



Caminetto
Chimney
Kamin
Cheminée
Chimenea



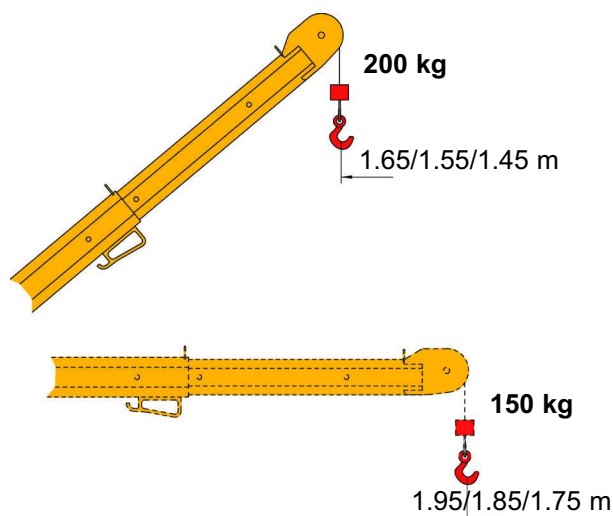
Betoniere
Concrete mixers
Betonmischer
Hormigoneras
Betonnières



- IT** **Sfilabile:** quando non utilizzata la gru viene agevolmente sfilata e rimossa dal supporto eliminando pesi e ingombri.
- UK** **Removable:** when not in use the crane can be easily extracted and removed from the support thus eliminating weights and dimensions.
- DE** **Abnehmbar:** wenn der Kran nicht benutzt wird, kann der Ausleger problemlos abgezogen und von der Halterung entfernt werden, wodurch man Gewichte und Raumbedarf eliminiert.
- ES** **Desmontable:** cuando la grua no se utiliza viene desmontada fácilmente del soporte eliminando pesos y espacios.
- FR** **Extractible:** lorsque la grue n'est pas utilisée peut être aisément extraite et enlevée du support pour éliminer tout poids et encombrement.

Sprivafadiga

Risparmia fatica



- IT** **Telescopica:** il braccio può essere bloccato a diverse lunghezze secondo la larghezza del veicolo o a differenti inclinazioni per adeguarlo alle esigenze di carico.
- UK** **Telescopic:** the jib can be locked at different lengths as per the vehicles' width or at different slants to adjust it to the load requirements.
- DE** **Mit Teleskop-Verlängerung:** der Ausleger kann auf verschiedenen Längen nach der Breite des Fahrzeug oder in verschiedenen Winkeln festgestellt werden, um ihn an die verschiedenen Lastanforderungen anzupassen.
- ES** **Telescopica:** el brazo puede bloquearse a diversas longitudes según l'anchura del camion o a diferentes inclinaciones para adecuarse a las exigencias de carga.
- FR** **Telescopique:** la flèche peut être bloquée à des longueurs différentes selon la largeur du camion ou à des inclinaisons différentes pour s'adapter aux exigences de chargement.



Cordoli, pozzetti e tubi in cemento
Curbs, wells and cement pipes
Bordsteine, Radgrube und Zementröhre
Bateas, saco escombros y tubos de cemento
Cordons et tubes en beton, puisards



pesa solamente 115 kg • it weights just 115 kg • das wiegt nur 115 kg • pesa solamente 115 kg • poids seulement 115 kg



VERRICELLO

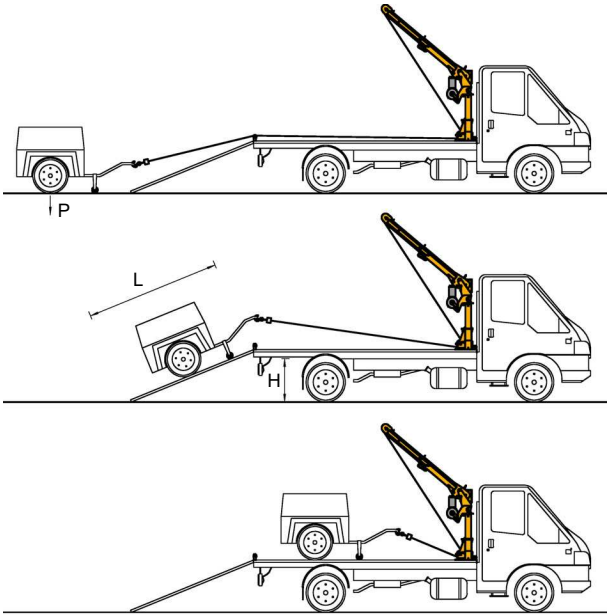
- UK** Piling winch
- DE** Hebewinde
- ES** Cabrestante
- FR** Treuil

Brevettato
Patented
Patentiert
Patentado
Breveté



Verricello per compressori, gruppi elettrogeni, intonacatrici
Winch for compressors, generators, plaster sprayers
Hebewinde für Kompressor, Stromerzeugereinheit, Verputzmaschine
Cabrestante para compresores, grupos electrogenos, maquina de yeso
Treuil pour compresseur, groupes électrogènes, machines à enduire

Sprivafadiga Risparmia fatica



	L (m)	3.00	3.20	3.60	4.10	4.80	5.70
	H (m)	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
SMS 200	P (kg)	565	600	690	790	930	1100
SMS 300	P (kg)	850	910	1000	1100	1400	1600

L = Lunghezza rampa di carico
H = Altezza pianale
P = Carico massimo trainabile

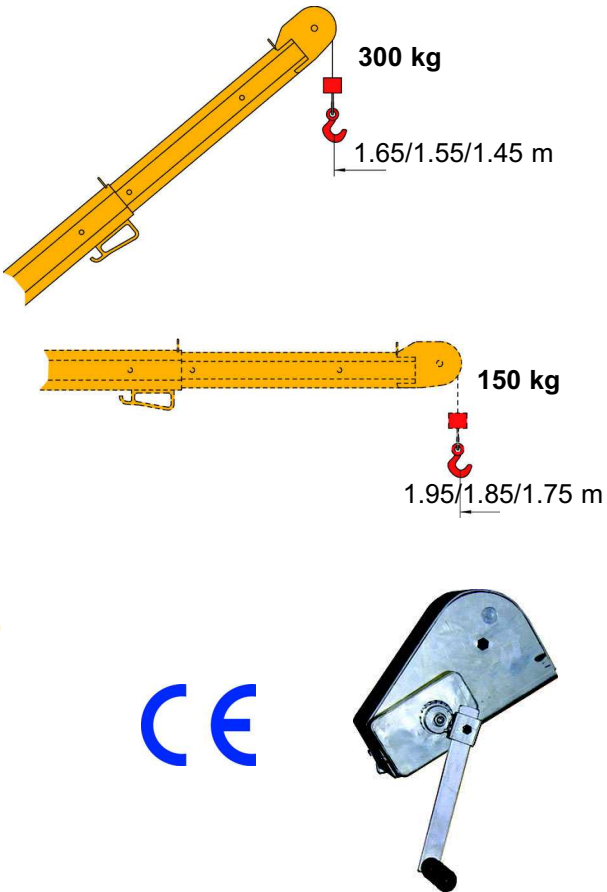
SMS 300

- IT** Sollevamento manuale
- UK** Manual lift
- DE** Hand Hebung
- ES** Elevación manual
- FR** Levage manuel

Brevettato
Patented
Patentiert
Patentado
Breveté



300 kg





Sprivafadiga

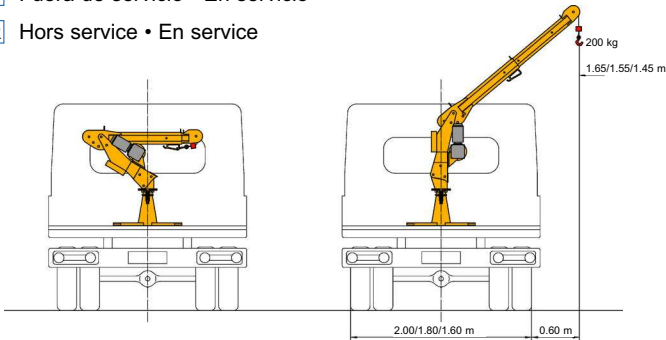
Risparmia fatica



Brevettato
Patented
Patentiert
Patentado
Breveté

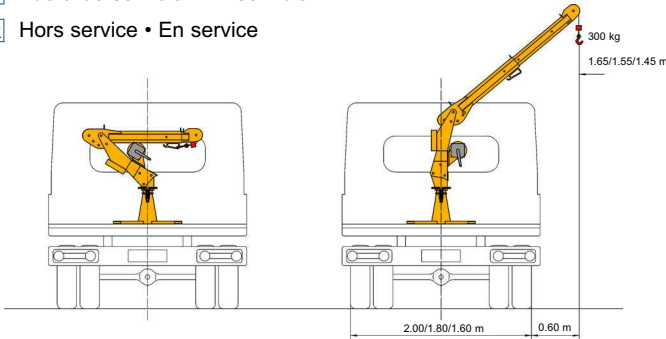
- IT** Fuori servizio • In servizio
UK Out of service • In service
DE Ausser Betrieb • In Betrieb
ES Fuera de servicio • En servicio
FR Hors service • En service

SMS 200



- IT** Fuori servizio • In servizio
UK Out of service • In service
DE Ausser Betrieb • In Betrieb
ES Fuera de servicio • En servicio
FR Hors service • En service

SMS 300



Ergonomica: facili manovre di utilizzo - montaggio automatico mediante l'argano di sollevamento.
Sollevamento: argano manuale con frizione e doppia possibilità di azionamento per permettere l'impiego della gru su un arco di 180 gradi. Argano elettrico con motore a corrente continua alimentato dalla batteria dell'auto-mezzo e comando a pulsantiera.

Ergonomic: easy to use - automatic assembly by means of the hoisting winch.
Luffing: manual winch with friction and two operational possibilities to enable the use of the crane at a 180 degrees slant. Electric winch with a continuous current motor fed by the battery of the motor vehicle and push-button panel control.

Ergonomisch: Leichte Einsatzmanöver - automatische Montage mit Hebeseilwinde.
Heben: Manuelle Seilwinde mit Kupplung und doppelter Antriebsmöglichkeit, um den Kran in einem Bogen von 180 Grad benutzen zu können. Elektrische Seilwinde mit Gleichstrommotor, der über die Fahrzeugbatterie gespeist und per Bedientafel betätigt wird.

Ergonomica: muy facil de utilizar - montaje automatico mediante el grupo de elevacion.
Elevación: Grupo de elevación manual con embrague y doble posibilidad de accionamiento para permitir el uso de la grua sobre un arco de 180 grados. Grupo de elevación eléctrico con motor de corriente continua alimentado por la batería del propio vehículo y mando de botonera.

Ergonomique: le treuil de levage permet des manœuvres d'utilisation et de montage automatique faciles.
Levage: treuil manuel avec embrayage et double possibilité d'actionnement ce qui permet d'utiliser la grue sur un arc de 180 degrés. Treuil électrique avec moteur à courant continu alimenté par la batterie du véhicule et commande par pupitre.

- IT** • Conforme alle direttive CEE: 89/392; 91/368; 93/44; 93/68 e 98/37 direttiva macchine • Conforme alle direttive CEE: 89/336 compatibilità magnetica • Conforme alle direttive CEE: 73/23 bassa tensione • Conforme al D.P.R. 27/4/55 n. 547 • Le nostre macchine sono protette da assicurazione per responsabilità civile prodotti senza termine • Specifiche suscettibili di variazioni senza preavviso
- UK** • In compliance with the EEC789/392; 91/368; 93/44; 93/68 and 98/37 regulations • In compliance with the EEC789/336 regulations on electromagnetic compatibility • In compliance with the EEC773/23 regulations on electrical equipment • Machine covered by lifetime public liability insurance coverage • Specifications subject to modification without notice
- DE** • Gemäss EWG Richtlinien 89/392; 91/368; 93/44; 93/68 und 98/37 • Gemäss EWG Richtlinie 89/336 über Elektromagnetische Verträglichkeit • Gemäss EWG Richtlinie 73/23 über Elektrische Ausrüstung • Maschine unter Produkt-Haftpflichtversicherungsschutz ohne Fristangabe • Obiges kann ohne Berstaendigung geaendert werden
- ES** • Conforme con las directivas CEE 89/392; 91/368; 93/44; 93/68 y 98/37 • Conforme con la directiva CEE 89/336 sobre la compatibilidad magnetica • Conforme con la directiva CEE 73/23 sobre baja tension • Máquina protegida y asegurada por la responsabilidad civil de productos todo riesgo • Especificaciones sujetas a modificaciones sin previo aviso
- FR** • Conforme à les directives CEE789/392; 91/368; 93/44; 93/68 et 98/37 • Conforme à la directive CEE789/336 sur la compatibilité électromagnétique • Conforme à la directive CEE773/23 sur l'équipement électrique • Machines assurées pour la responsabilité civile des produit sans échéance • Specifications susceptibles de modification sans avis préalable



SAN MARCO INTERNATIONAL s.r.l.
Via Principe Umberto, 42/B - 28021 Borgomanero (NO) Italy
tel. +39 0322 82601 fax +39 0322 846035
www.sanmarco-int.com sanmarco@sanmarco-int.com

